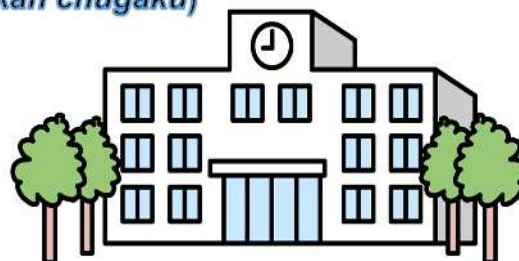


# Sobre a Pesquisa referente ao “Sistema Educacional Noturno do Ensino Fundamental II, em Escolas da Província de Aichi” (*aichikenritsu yakan chūgaku*)

Período da pesquisa:  
13 de junho ao dia  
14 de julho , de 2023.



## Como será o “Sistema Educacional Noturno do Ensino Fundamental II”?

- As aulas serão gratuitas
- Serão ministradas aulas de todas as disciplinas do Ensino Fundamental I, durante a noite por 5 dias /semana.
- Os professores a ministrarem as aulas, são licenciados para ensinar.
- Assim que finalizarem as matérias definidas, poderão receber o diploma de conclusão do Ensino Fundamental II (*chūgakko*).

### < Quem poderá inscrever-se >

- Pessoas que não concluíram o curso do Ensino Fundamental II no Japão.
- Pessoas que não tiveram oportunidade de obter instrução na língua materna.
- Pessoas que, por vários motivos quase não conseguiram frequentar a escola.

### Exemplo de Funcionamento das Escolas Noturnas de Ensino Fundamental II de todo o país

17:25~17:30	Sala de socialização
17:30~18:10	1ª aula
18:15~18:55	2ª aula
18:55~19:25	Intervalo
19:25~20:05	3ª aula
20:10~20:50	4ª aula
20:50~21:00	Sala de socialização

### Contato

Secretaria da Educação da Província de Aichi  
(*aichiken kyōiku iinkai*)  
Divisão de Promoção Ensino de Aichi  
(*aichi no manabi suishin-ka*)

FAX 052-954-6962

E-mail [aichi-manabi@pref.aichi.lg.jp](mailto:aichi-manabi@pref.aichi.lg.jp)

**Aqueles que pensam em estudar na Escola Noturna de Ensino Fundamental II, favor ler o conteúdo da página seguinte.**

\* A tradução em Inglês, Chinês, Português, Espanhol e Tagalo, sobre este assunto está publicada na Website oficial da Província de Aichi.

Na província de Aichi, será implantado o sistema educacional “Escola Noturna de Ensino Fundamental II”, em abril de 2025, na Escola Toyohashi Kouka Koukou.

E existe a previsão de implantar o mesmo nas Escolas Ichinomiya Koukou, Komaki Koukou e Toyota Nishi Koukou, em abril de 2026.

「夜間中学」で学びたい人向けのアンケートを行っています。

右の「QRコード」を読み取って回答してください。

「URL」からの回答もできます。

<https://forms.office.com/r/2GWDdRhBKe>

まわりに「夜間中学」で学びたい人がいたら、その人に渡してください。



We are conducting a survey to hear from anyone who is interested in studying at night junior high school. Please scan the QR code on the right and answer the questions. You can also access the survey via URL.

<https://forms.office.com/r/DNqcU6k8bb>

If you know anyone who wishes to study at night junior high school, please give this flyer to them.



以下是面向对“夜间初中”感兴趣的人的问卷调查。  
请读取右边的QR码后回答问题。也可以通过链接“URL”回答。

<https://forms.office.com/r/C9wZp5tv5V>

如果您周围有希望在“夜间初中”学习的人，请将这张纸分享给他（她）。



Estamos realizando uma pesquisa sobre a “Escola Noturna de Ensino Fundamental II” (*yakan chūgaku*) voltado a quem se interessa em frequentá-la. Por favor, faça a leitura do “Qrcod” à direita e responda ao questionário. Também é possível responder através do “URL”.

<https://forms.office.com/r/qV2y0knv69>

Por favor, entregue também à pessoas que tenham interesse em frequentar a “Escola Noturna de Ensino Fundamental II”.



Estamos realizando una encuesta a aquellos que desean estudiar en el “colegio nocturno de secundaria básica” (*yakan chūgaku*).

Entre a través del código QR de la derecha y conteste a las preguntas. También puede responder accediendo desde la dirección URL.

<https://forms.office.com/r/bHuiyaCqpb>

Si hay alguien a su alrededor interesando en estudiar en el “colegio nocturno de secundaria básica”, dele esta hoja.



Nagsasagawa kami ng isang survey para sa mga taong nais mag-aral sa Junior High School Night Class (*yakan chūgaku*).

Mangyaring sagutan ang survey na ito sa pamamagitan ng QR code na nasa kanan. Maaari ring sagutan ito gamit ang URL.

<https://forms.office.com/r/WBVQU1xUyR>

Mangyaring ipamigay ito kung mayroon kayong kakilala na nais mag-aral sa Night Junior High School.



- \* De forma alguma, o conteúdo deste questionário, com dados pessoais, será utilizado para outros fins.
- \* Caso tenha dúvida quanto a forma de preenchimento, por favor, entre em contato com o local indicado página anterior.

# QUESTIONÁRIO

## Itens a serem respondidos

- Questão 1 Qual a sua idade?
- 0 a 15 anos
  - 1 16 a 19 anos
  - 2 20 a 29 anos
  - 3 30 a 39 anos
  - 4 40 a 49 anos
  - 5 50 a 59 anos
  - 6 60 a 69 anos
  - 7 70 anos ou mais
- Questão 2 Qual a sua nacionalidade? (Escreva o nome do país.)
- Questão 3 Concluiu o Curso de Ensino Fundamental?
- 1 Sim, conclui.
  - 2 Não conclui.
  - 3 Conclui mas não ia à Escola com frequência.
  - 4 Atualmente sou aluno(a) da Escola de Ensino Fundamental II.
- Questão 4 Por favor escreva o local da sua moradia.  
(Digite o nome da cidade em que mora.)
- Questão 5 Se está trabalhando, onde fica o seu trabalho?  
(Digite o nome da cidade em que mora.)
- Questão 6 Caso queira frequentar o Curso Noturno de Ensino Fundamental II, qual a Escola que gostaria de ir?
- 1 ichinomiya kōkō (*Cidade de Ichinomiya*)
  - 2 komaki kōkō (*Cidade de Komaki*)
  - 3 toyota nishi kōkō (*Cidade de Toyota*)
  - 4 toyohashi kōka kōkō (*Cidade de Toyohashi*)
  - 5 Não tem escola que eu possa frequentar.
  - 6 Não tenho a intenção de frequentar < Favor ir para as questões 7 e 10 >

- Questão 7 (Somente para aqueles que optaram pela resposta “6” na questão 6.)  
Por qual motivo não pensa em frequentar a escola?  
(Poderá optar por mais que uma resposta.)
- 1 Por que frequento escola do tipo Free School.
  - 2 Por que é muito difícil frequentar em dias da semana, durante a noite.
  - 3 Por que fica difícil frequentar a escola todos os dias (5 vezes por semana).
  - 4 Por que não me sinto bem estudando em grupos.
  - 5 Por que não tenho intensão de estudar todas as disciplinas.
  - 6 Outros (Descrição livre)

- Questão 8 Por qual motivo gostaria de frequentar o Curso Noturno de Ensino Fundamental II?  
(Poderá optar por mais que uma resposta.)
- 1 Por que quero estudar na Escola de Ensino Fundamental II.
  - 2 Por que quero estudar a língua japonesa.
  - 3 Por que pretendo seguir para o Curso Médio aqui no Japão.
  - 4 Por que é necessário para trabalhar.
  - 5 Por que quero participar do cotidiano escolar.
  - 6 Outros (Descrição livre)

- Questão 9 Que espécie de apoio espera receber num curso noturno de Ensino Fundamental II?  
(Poderá optar por mais que uma resposta.)
- 1 Reaprender desde o conteúdo do Ensino Fundamental I.
  - 2 Quero aprender gradativamente por 4 anos ou mais.
  - 3 Quero me formar no período entre 1 a 2 anos.
  - 4 Aconselhamento sobre o cotidiano, como prosseguir com os estudos e trabalho.
  - 5 Refeição escolar
  - 6 Outros (Descrição livre)

- Questão 10 Como soube a respeito deste questionário? (Descrição livre)